

日期：2021.04.14

每日讀經：詩篇 77:1-20

亞薩的詩。照耶杜頓的體裁，交給聖詠團長。

遇難時得安慰

77:1 我要向神發聲呼求；我向神發聲，他必側耳聽我。

77:2 我在患難之日尋求主，在夜間不住地舉手禱告，我的心不肯受安慰。

77:3 我想念神，就煩躁不安；我沉思默想，心靈發昏。（細拉）

77:4 你使我不能閉眼；我心煩亂，甚至不能說話。

77:5 我追想古時之日，上古之年。

77:6 夜間我想起我的歌曲，我的心默想，我的靈仔細省察：

77:7 「難道主要永遠丟棄我，不再施恩嗎？

77:8 難道他的慈愛永遠窮盡，他的應許世世廢棄嗎？

77:9 難道神忘記施恩，因發怒就止住他的憐憫嗎？」（細拉）

77:10 我說，至高者右手的能力已改變，這是

我的悲哀。

77:11 我要記念耶和華所做的，要記念你古時的奇事；

77:12 我要思想你所做的，默念你的作為。

77:13 神啊，你的道是神聖的；有何神明大如神呢？

77:14 你是行奇事的神，你曾在萬民中彰顯能力。

77:15 你曾用膀臂贖了你的子民，就是雅各和約瑟的子孫。（細拉）

77:16 神啊，眾水見你，眾水一見你就都驚惶，深淵也都戰抖。

77:17 密雲倒出水來，天空發出響聲，你的箭也飛行四方。

77:18 你的雷聲在旋風之中，閃電照亮世界，大地戰抖震動。

77:19 你的道在海中，你的路在大水之中，你的腳蹤無人知道。

77:20 你曾藉摩西和亞倫的手引導你的百姓，好像領羊群一般。

經文默想：

（溫馨提示：《靈修日誌》內容可以包括：）

1. 今天日期（照抄便可）
2. 今天章節（照抄經文出處便可）
3. 經文摘要（不多於十五個字的描述）
4. 聖靈指教（寫下聖靈對你的感動或提點）
5. 金句鑰詞（找出一節作金句，或一個字詞作鑰詞）
6. 生活應用（實踐真理或更新生命的重點）
7. 禱告交託（禱告及生活交託重點）

☞ 先給自己一點時間默想經文，與主對話 ☞



經文分享：

遇到人生的難處、挫敗、逆境、創傷，信徒有時也難免會有信心的動搖。「我發聲呼求」、「我發聲」、「我尋求」、「我不受安慰」、「我想念」、「我沉思」、「我不能閉眼」、「我心煩亂」、「我追想」、「我想起」、「我默想」、「我仔細省察」……

(77:1-6)，一連串的「我」，反映詩人內心落在強烈的跌盪和掙扎中。此刻，詩人似乎被個人的主觀思潮和感受所完全籠罩。隨之而來是對上帝一連三次以「難道」作開始的質疑(76:7-9)。但詩人稍後從個人的「我」的感受和掙扎中慢慢退下來，換上是對上帝的「你」的客觀的肯定。

如何有這變化呢？原來轉捩點就在於第10節。可惜這一節在原文上資只有六個字，意思有點含糊，實在不好翻譯，以致不少譯本在內容上有出入。究竟這句該如何理解？還願大家能再次有耐性與我一起從譯本的比較中去看。大部份的中文譯本把這一節看作上文的延續，似乎是詩人在7至9節中對上帝質疑的總結，而且

也譯得較為負面，尤甚者是《現中修》、《新簡明》和《當代》，分別作「於是我說：最使我傷心的是 - 至高的上帝不再是大能者了」、「至高者上帝啊，您不再像從前那樣幫助、保護我們啦！我實在傷心哪！」和「於是我對自己說：「上帝的祝福已變為憎恨，這就是我的苦惱。」上述翻譯雖然能處理上文，但卻讓下文出現的正面思想顯得很突兀。

先撇開當中一些字詞的可能性翻譯，若把第 10 節連於上文，就需要處理兩個問題。第一，為何在第 9 節後會出現「細拉」這暗示段落的提示。第二，在第 10 節希伯來原文一開始的那個連接詞“?” 該如何理解？這連接詞在《和修》沒有翻出來。《新譯本》、《思高》就作「因此」，暗示是上文的結論；《現中修》、《新簡明》、《呂振中》分別譯作「於是」、「然後」、「便」，意思相約，也是回應上文。不過，原來這連接詞很多時也會譯作「但是」。若是作後者解，這一節或許就是帶出詩人在下面經文作出的思想上的轉變。換言之，詩人的灰暗和沮喪已在第 9 節

告一段落。

說回這一節「我說，至高者右手的能力已改變，這是我的悲哀」的解釋（77:10），其中「悲哀」或「憂傷」《新譯本》，在翻譯上有作「懦弱」《和合》或「弱點」《呂振中》（英譯本作“weakness”《YLT》、《CJB》或“infirmity”《KJV》、《ASV》。）《ESV》和《NIV》則作“appeal”（呼籲）。

至於句子中的「改變」，原來又可以意指「年」《NIV》、《RV》、《RWB》。這是為什麼以前《和合》譯作「我便說：這是我的懦弱，但我要追念至高者顯出右手之年代。」但這翻譯又被迫增添了原文沒有的「我要追念」。

說了半天，今次我認為雖然《和合》加上了「我要追念」，但在意義上，這樣的理解和第5並第11節都平行，還算合理。因此，很大可能是詩人在一連三次「難道」的質疑後，突然醒覺這是他個人的軟弱，只看見目前的種種不如意，覺得被上帝遺棄和忘記，卻忽略記念「至高者

顯出右手（能力）之年代」，就是「古時之日，上古之年」（77:5）、就是上帝「古時的奇事」（77:11），忽略祂是那為位「行奇事的神」（77:14）。他於是從沮喪和低沉中轉念，帶來一連串對上帝的稱讚。整首詩歌在提及上帝引導祂的百姓後結束，暗示詩人的心情已在數算恩典，在肯定上帝過去的成就上中平復過來，並且得到滿足。

下次當我們不幸落在困難、逆境中的時候，讓我們人拒絕落在無盡的苦痛思潮中，惟要學習詩人一樣轉念，「思想你（上帝）所做的，默念你的作為」（77:12），以經歷和信心跨越黑暗。

（又寫長了，請見諒！）

默想問題：（純粹建議）

1. 請問詩人為什麼說：「我想念神，就煩躁不安；我沉思默想，心靈發昏。」（77:3）「想念神」和「沉思默想」不對嗎？究竟詩人的想念神和沉思默想出了什麼問題？這也會這樣嗎？
2. 在 13 節之後詩人再沒有提及「我」，請問他轉到什麼對象上，這讓你看見什麼亮光？
3. 在結束前，請你為今天的領受默想和禱告。

詩歌分享：

《永遠的膀臂》國語：

獨唱：<https://www.youtube.com/watch?v=BZ1r1ajExql>

詩班：<https://www.youtube.com/watch?v=dcoj65S3egc>

色士風：<https://www.youtube.com/watch?v=V9NtL2norsg>